

Musterformular

Zahlungsbefehl

Musterformular für die Anhörung durch
die Dienststelle Oberaufsicht SchKG im
Bundesamt für Justiz



Zahlungsbefehl Commandement de payer

Für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs
Pour la poursuite ordinaire par voie de saisie ou de faillite

Gläubigerdoppel / double pour le créancier
(Ausfertigung für den Schuldner / Exemplaire pour le débiteur)

Schuldner / Débiteur

Hans Müller c/o Jakob Meier
Weglein 22
3362 Niederönz b. Herzogenbuchsee

Gläubiger / Créancier

Felix Muster
Gasse 2
Wyler
8092 Zürich

InCas GmbH
Strasse 11
Postfach 4388
3014 Bern

Vertreter des Gläubigers / Représentant du créancier

InCas GmbH
Strasse 11
Postfach 4388
3014 Bern

Zustellung an folgende Personen / Notification aux personnes suivantes

Hans Müller (Schuldner/débiteur); Heidi Müller (Ehegatte oder eingetragener Partner/conjoint ou partenaire enregistré); Cornelia Musterfrau 3007 Bern
(Gesetzliche Vertretung/représentant légal)

Der Schuldner wird aufgefordert, die angegebenen Forderungen und Betreibungskosten innert 20 Tagen zu bezahlen. Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen und auch keinen Rechtsvorschlag erheben, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Le débiteur est sommé de payer dans les 20 jours les sommes ci-dessous ainsi que les frais de poursuite. Si le débiteur n'obtempère pas au présent commandement de payer et ne forme pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite.

Forderungsurkunde mit Datum oder Angabe des Forderungsgrundes Titre et date de la créance ou cause de l'obligation

		Betrag CHF Montant CHF	Zins % Intérêt %	Seit Dès le
1	Ausgeführte Arbeiten gemäss Vertrag 12345 vom 05.04.12 Rechnung vom 12.05.2012	12549.85	5.00000	11.07.2012
2	Administrativer Aufwand	50.00		
3	Verzugsschaden	120.00		
4	Vorabklärungen gemäss mündlicher Abmachung vom 04.03.12	300.00	5.00000	01.05.2012
5	Verzugsschaden	60.00		
6				
7				
8				
9				
10				

Betreibungskosten / Frais de poursuite

CHF

Zahlstelle / Payable à

IBAN: CH12 1234 1234 1234 0
lautend auf: Betreibungsamt Basel-Stadt

Bei Bezahlung an das Betreibungsamt wird empfohlen, sich vorgängig bei diesem über die genaue Höhe des ausstehenden Betrages inkl. Zinsen zu erkundigen. Es werden zusätzlich Inkassogebühren in der Höhe von 0.5% des Betrages erhoben, mindestens CHF 5.00, höchstens CHF 500.00.
Si le paiement est effectué à l'office des poursuites, il est recommandé de se renseigner au préalable auprès de l'office sur le montant exact à payer, y compris les intérêts. Des frais d'encaissement additionnels de 0.5 % du montant seront perçus, au min. CHF 5.00, au max. CHF 500.00.

Basel, 14.07.2012
Betreibungsamt des Kantons Basel-Stadt

Betreibungsamt
des Kantons Basel-Stadt
Bäumleingasse 1
4001 Basel

Bemerkungen / Remarques

Nicht zustellbar / Non notifiable

- Gestorben / Décédé Im Militär-, Zivil- oder Schutzdienst bis ...
Au service militaire, service civil ou protection civile jusqu'au ...
- Weggezogen / Déménagé Empfänger nicht ermittelbar / Destinataire introuvable
- Nicht abgeholt / Non réclamé

Grund / Raison

Zustellbescheinigung / Notification

- An Adressat / Au destinataire
 An eine andere Person / A une autre personne

Vorname, Name und Verhältnis zum Adressaten
Prénom, nom et relation avec le destinataire

Datum der Zustellung 30. April 2013
Date de la notification

Unterschrift der zustellenden Person
Signature de l'agent qui procède à la notification

Rechtsvorschlag / Opposition

Der Adressat kann **unmittelbar** bei der Zustellung gegenüber dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder **innert 10 Tagen** nach dessen Zustellung gegenüber dem Betreibungsamt mündlich oder schriftlich **Rechtsvorschlag** erheben und damit die Forderung oder einen Teil derselben, bzw. das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten. Wurde die Betreibung gestützt auf einen Konkursverlustschein eingeleitet und will der Betriebene geltend machen, er sei nicht zu neuem Vermögen gekommen, so hat er dies in der Begründung des Rechtsvorschlags ausdrücklich festzuhalten. Ausserdem kann er bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde wegen Missachtung der Bestimmungen des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs führen. Ein Informationsblatt mit weiteren Erläuterungen kann beim Betreibungsamt und im Internet unter www.betreibungsschalter.ch bezogen werden.

Si le destinataire entend contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier de la réclamer par voie de poursuite, il doit former **opposition**, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration **immédiate** à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné **dans les dix jours** à compter de la notification du commandement de payer. Si la poursuite a été introduite sur la base d'un acte de défaut de biens après faillite, le poursuivi qui souhaite faire valoir qu'il n'est pas revenu à meilleure fortune doit l'indiquer expressément dans la motivation de l'opposition. De plus, il peut déposer une plainte à l'autorité de surveillance pour violation des dispositions de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et faillites. Vous trouverez des renseignements complémentaires à ce sujet sur une feuille d'information de votre office des poursuites ou sur le site www.portaildespoursuites.ch.

 Rechtsvorschlag (gesamte Forderung) / Opposition totale Teilrechtsvorschlag / Opposition partielle

Bestrittener Betrag CHF 150.00
Montant contesté

Bemerkungen
Remarques

Datum 30. April 2013
Date

Unterschrift der zustellenden Person
Signature de l'agent qui procède à la notification

Neuerungen ggü. dem
heutigen Formular



Zahlungsbefehl Commandement de payer

Für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs
Pour la poursuite ordinaire par voie de saisie ou de faillite

Gläubigerdoppel / double pour le créancier
(Ausfertigung für den Schuldner / Exemplaire pour le débiteur)

Schuldner / Débiteur

Hans Müller c/o Jakob Meier
Weglein 22
3362 Niederönz b. Herzogenbuchsee

Untertitel: Zeigt die Ausfertigung an und ob es sich um das Gläubigerdoppel handelt

Gläubiger / Créancier

Felix Muster
Gasse 2
Wyer
8092 Zürich

InCas GmbH
Strasse 11
Postfach 438

Vertreter des
InCas GmbH
Strasse 11
Postfach 438
3014 Bern

Zustellung an
Hans Müller (c/o Jakob Meier)
(Gesetzliche Vertretung)

Der Schuldner und die Betreuung
Schuldner der Forderung
Rechtsvorschriften
Betreibung v

Forderungstitel und Datum

1 Ausgegeben

2 Administration

3 Verzugschaden

4 Vorabklärungen gemäss mündlicher Abmachung vom 04.03.12

5 Verzugschaden

6

7

8

9

10

Varianten

**Ausfertigung für den Schuldner
Exemplaire pour le débiteur**

**Ausfertigung für den Ehegatten oder eingetragenen Partner
Exemplaire pour le conjoint ou partenaire enregistré**

**Ausfertigung für den gesetzlichen Vertreter
Exemplaire pour le représentant légal**

Gläubigerdoppel / double pour le créancier
(Ausfertigung für den Schuldner / Exemplaire pour le débiteur)

Gläubigerdoppel / double pour le créancier
(Ausfertigung für den Ehegatten oder eingetragenen Partner / Exemplaire pour le conjoint ou partenaire enregistré)

Gläubigerdoppel / double pour le créancier
(Ausfertigung für den gesetzlichen Vertreter / Exemplaire pour le représentant légal)

Bitte beachten

Gesetzlichen Vertreter = Eltern, Beistand, Vertreter der Gesellschaft (Organ)
Représentant légal = Parent, Tuteur, Rep. de la société (organ)

Bern

Summes ci-dessus
l'obtempère
opposition, le

Seit
Dès le
11.07.2012

Betreibungskosten / Frais de poursuite

CHF

Zahlstelle / Payable à

IBAN: CH12 1234 1234 1234 0
lautend auf: Betreibungsamt Basel-Stadt

Bei Bezahlung an das Betreibungsamt wird empfohlen, sich vorgängig bei diesem über die genaue Höhe des ausstehenden Betrages inkl. Zinsen zu erkundigen. Es werden zusätzlich Inkassogebühren in der Höhe von 0.5% des Betrages erhoben, mindestens CHF 5.00, höchstens CHF 500.00.

Si le paiement est effectué à l'office des poursuites, il est recommandé de se renseigner au préalable auprès de l'office sur le montant exact à payer, y compris les intérêts. Des frais d'encaissement additionnels de 0.5 % du montant seront perçus, au min. CHF 5.00, au max. CHF 500.00.

Basel, 14.07.2012
Betreibungsamt des Kantons Basel-Stadt



Zahlungsbefehl Commandement de payer

Für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs
Pour la poursuite ordinaire par voie de saisie ou de faillite

Gläubigerdoppel / double pour le créancier
(Ausfertigung für den Schuldner / Exemplaire pour le débiteur)

Schuldner / Débiteur

Hans Müller c/o Jakob Meier
Weglein 22
3362 Niederönz b. Herzogenbuchsee

Gläubiger / Créancier

Felix Muster
Gasse 2
Wyler
8092 Zürich

InCas GmbH
Strasse 11
Postfach 4388
3014 Bern

Vertreter des Gläubigers / Représentant du créancier

InCas GmbH
Strasse 11
Postfach 4388
3014 Bern

Zustellung an folgende Personen / Notification aux personnes suivantes

Hans Müller (Schuldner/débiteur); Heidi Müller (Ehegatte oder eingetragener Partner/conjoint ou partenaire enregistré); Cornelia Musterfrau 3007 Bern
(Gesetzliche Vertretung/représentant légal)

Alle Empfänger eines Exemplars
inkl. deren Rolle im Verfahren

Der Schuldner wird aufgefordert, die angegebenen Forderungen und die Kosten der Betreibung innerhalb von 20 Tagen zu bezahlen. Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen und auch keinen Rechtsvorschlag erheben, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

ins 20 jours les sommes ci-dessus. Si le débiteur n'obtempère pas au présent commandement de payer et ne forme pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite.

Forderungsurkunde mit Datum oder Angabe des Forderungsgrundes Titre et date de la créance ou cause de l'obligation

		Betrag CHF Montant CHF	Zins % Intérêt %	Seit Dès le
1	Ausgeführte Arbeiten gemäss Vertrag 12345 vom 05.04.12 Rechnung vom 12.05.2012	12549.85	5.00000	11.07.2012
2	Administrativer Aufwand	50.00		
3	Verzugsschaden	120.00		
4	Vorabklärungen gemäss mündlicher Abmachung vom 04.03.12	300.00	5.00000	01.05.2012
5	Verzugsschaden	60.00		
6				
7				
8				
9				
10				

Betreibungskosten / Frais de poursuite

CHF

Ausstellung des Zahlungsbefehls 70.00

Zahlstelle / Payable à

IBAN: CH12 1234 1234 1234 1234 0
lautend auf: Betreibungsamt Basel-Stadt

Bei Bezahlung an das Betreibungsamt wird empfohlen, sich vorgängig bei diesem über die genaue Höhe des ausstehenden Betrages inkl. Zinsen zu erkundigen. Es werden zusätzlich Inkassogebühren in der Höhe von 0.5% des Betrages erhoben, mindestens CHF 5.00, höchstens CHF 500.00.
Si le paiement est effectué à l'office des poursuites, il est recommandé de se renseigner au préalable auprès de l'office sur le montant exact à payer, y compris les intérêts. Des frais d'encaissement additionnels de 0.5 % du montant seront perçus, au min. CHF 5.00, au max. CHF 500.00.

Basel, 14.07.2012
Betreibungsamt des Kantons Basel-Stadt

Betreibungsamt
des Kantons Basel-Stadt
Bäumleingasse 1
4001 Basel

Bemerkungen / Remarques

Freier Raum für
Zustellvermerke der Post

Nicht zustellbar / Non notifiable

- Gestorben / Décédé
 Weggezogen / Déménagé
 Nicht abgeholt / Non réclamé

Im Militär-, Zivil- oder Schutzdienst bis ...
Au service militaire, service civil ou protection civile jusqu'au ...

Empfänger nicht ermittelbar / Destinataire introuvable

Grund / Raison

Zustellbescheinigung / Notification

- An Adressat / Au destinataire
 An eine andere Person / A une autre personne

Vorname, Name und Verhältnis zum Adressaten
Prénom, nom et relation avec le destinataire

Datum der Zustellung 30. April 2013
Date de la notification

Unterschrift der zustellenden Person
Signature de l'agent qui procède à la notification

Rechtsvorschlag / Opposition

Der Adressat kann **unmittelbar** bei der Zustellung gegenüber dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder **innert 10 Tagen** nach dessen Zustellung gegenüber dem Betreibungsamt mündlich oder schriftlich **Rechtsvorschlag** erheben und damit die Forderung oder einen Teil derselben, bzw. das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten. Wurde die Betreibung gestützt auf einen Konkursverlustschein eingeleitet und will der Betriebene geltend machen, er sei nicht zu neuem Vermögen gekommen, so hat er dies in der Begründung des Rechtsvorschlags ausdrücklich festzuhalten. Ausserdem kann er bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde wegen Missachtung der Bestimmungen des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs führen. Ein Informationsblatt mit weiteren Erläuterungen kann beim Betreibungsamt und im Internet unter www.betreibungsschalter.ch bezogen werden.

Si le destinataire entend contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier de la réclamer par voie de poursuite, il doit former **opposition**, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration **immédiate** à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné **dans les dix jours** à compter de la notification du commandement de payer. Si la poursuite a été introduite sur la base d'un acte de défaut de biens après faillite, le poursuivi qui souhaite faire valoir qu'il n'est pas revenu à meilleure fortune doit l'indiquer expressément dans la motivation de l'opposition. De plus, il peut déposer une plainte à l'autorité de surveillance pour violation des dispositions de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et faillites. Vous trouverez des renseignements complémentaires à ce sujet sur une feuille d'information de votre office des poursuites ou sur le site www.portaildespoursuites.ch.

Rechtsvorschlag (gesamte Forderung) / Opposition totale

Teilrechtsvorschlag / Opposition partielle

150.00

Bemerkungen
Remarques

Unterschriftenfeld benennen: Ist
dies eine zutreffende Formulierung?

Datum 30. April 2013
Date

Unterschrift der zustellenden Person
Signature de l'agent qui procède à la notification